

默克氏兽医手册

默克氏兽医手册

[美] O.H. 西格芒德主编

樊 璞 李承开 陈昭奕 等译

江西人民出版社

一九八四年·南昌

内 容 简 介

本书根据美国O.H.西格芒德等八位学者编著的《默克氏兽医手册》(Merck Veterinary Manual)第四版译出。全书共分八部分：第一部分叙述家畜的各种疾病；第二部分为毒物学，包括各种杀虫剂、灭草剂和各种植物性中毒；第三部分为家禽疾病；第四部分为毛皮兽、实验动物、动物园动物和鱼类的管理和疾病；第五部分为家畜的营养及营养性疾病；第六部分是有关实验室诊断技术和动物行为方面的知识及度量衡的换算；第七部分是处方；第八部分为索引。

本书包括的动物种类之多和内容之广泛，在某种程度上可以说是一本兽医学全书。它既是一本应用书，也是一本参考书和工具书。可供畜牧水产部门、兽医站、畜牧场、毛皮兽饲养场和动物园的广大畜牧兽医工作者，高等和中等农业院校的畜牧、兽医及水产专业的师生，畜牧兽医科研人员以及军犬饲养和管理者参考。也可供医药院校师生参考。

默克氏兽医手册

〔美〕O.H.西格芒德主编

樊 璞 李承开 陈昭奕 等译

江西人民出版社出版

(南昌市第四交通路铁道东路)

江西省新华书店发行 江西印刷公司印刷

开本787×1092 1/16 印张66.75 字数1,600,000

1984年11月第1版 1984年11月第1次印刷

印数 1—10,000

统一书号：16110·98 定价：8.50元

原 序

现在发行的默克氏兽医手册 (Merck Veterinary Manual) 第三版可能是英文兽医出版物中发行最广的一种专业书。这不仅是对本手册编者的最大鼓舞, 而且也使本手册编者对读者负有更大的责任。对此, 我们已充分地意识到, 并认为除了继续严格遵循20年前制定的宗旨, 即本手册在第一版所奠定的哲学基础“…为兽医提供有关家畜疾病及治疗的简明、可靠和实用的资料”外, 别无更好的回答。

在这一版中, 我们仍然采用较早版本的总编排方案。本书在若干章节中的重要增补, 反映了兽医科学领域的最新进展。本书几乎每一页都作了一些修改; 许多章节已全部重写。对于将近300位作者和评论者无私地贡献他们的专长、学识和精力, 我们致以衷心的感谢。同时也感谢协助本手册出版的其他许多人员, 特别是弗赖斯夫人 (Mrs Gertrude Friese) 作出了特别大的贡献。

默克氏兽医手册第四版共分八部分。第一部分分15篇, 论述大、小普通家畜的各种疾病。尽管重点是论述在北美发生的疾病, 但因现在疾病远距离传播的危险性比以往任何时候都大, 而且现在本手册在北美洲以外还有很广泛的读者, 所以也注意到了在其他地方发生的疾病。

第二部分为毒物学, 是论述较普通的毒物。对于目前公众和管理者所关心的残留物, 则反映在经过广泛修订的杀虫剂和灭草剂的各章中。有毒植物的讨论还汇总成一个表, 概括了有关北美洲所有的有毒植物。另一个表则汇集了有毒的真菌。

第三部分专门论述了家禽疾病。为了反映禽病研究的进展, 这一部分大都已经重写。

第四部分是论述毛皮兽、实验动物和动物园动物的饲养管理与疾病。这一部分基本上已全部重写, 并特别注重论述实验动物、鱼和笼鸟的饲养管理及疾病。

第五部分是论述营养。该部分不仅论述营养本身及重要的营养病, 而且对公认的饲养管理实践也作了扼要的叙述。

第六部分为附录, 内容是反映对兽医日益重要的有关实验室诊断知识, 和研究动物行为方面的知识。在体温的讨论中, 还包括了通常要测定的一些其它生理数值的表格。

第七部分包括本手册所用的全部处方, 并力图使所选处方反映最新的科学成就; 尽可能采用普通名称; 当采用专利商标名时, 都包括产品的性质和成分的资料。处方是连续编号的, 在可能限度内, 把具有相似药理活性和临床适应症的处方排成一类。至于药物的用法, 单用或是特殊的配方, 是由不同著者所推荐的。当然, 所提到的特效药并不意味着编者保证这种制剂优于其他相似或相同成分的药物。在大多数情况下, 剂量是用公制量度单位 (metric measures) 表示, 换算表包括在处方篇的前四页。

第八部分是索引。重要标题可以通过几条途径从交错编排的文献中找到。编写这一部分的唯一目的, 是为读者使用本手册提供方便。

本书尽力保证所用科学名称的准确性。在大多数情况下，微生物名称是以《伯吉氏 (Bergey) 鉴定细菌学手册》第七版作为准则。在少数情况下，我们推荐了一些较新的名称。有些更为人们所熟悉的旧的微生物名称（或世界其他地区别的名称）都作为同义词，括在新名称之后。

O.H. 西格芒德

译 者 的 话

1953年美国默克氏 (Merck) 编著的《默克氏兽医手册》一书问世以来, 到1973年已先后发行了四版。第四版系由主编O.H. 西格芒德 (O.H. Siegmund) 等八位学者分别执笔写成, 于1973年6月出版。这一版的序言指出: “本手册的第三版可能是英文兽医出版物中发行最广的一种专业书”。第四版发行后, 到1974年10月短短一年多的时间内, 就已先后重印了三次之多, 说明本书在国外有着广泛的读者。

通观全书, 所包含的内容丰富广泛, 确实反映了兽医科学最新的进展。特别是有些章节的内容在目前国内的教科书中尚无论述, 资料散见于各种国外文献中, 很不容易查找。为适应我国畜牧兽医事业发展的需要, 我们翻译了这本手册, 供畜牧兽医工作者及有关人员参考应用。

参加本书翻译工作的有樊璞、李承开、陈昭奕等11位同志。序和各篇的翻译人员如下:

序、第六、十一、十四、十七和二十二篇由陈昭奕同志翻译;

第一篇由胡今程同志翻译;

第二篇由杨允正同志翻译;

第三、七、十六和十九篇由樊璞同志翻译;

第四篇由徐兰芳同志翻译;

第五篇由胡介卿、陈昭奕同志翻译;

第八、九、十、十五、十八和二十一篇由李承开同志翻译;

第十二篇由王承浩同志翻译;

第十三篇由王继玉、刘鑫同志翻译;

第二十篇由刘尧服、李承开同志翻译。

我们在翻译过程中, 感到原书的“读者指南”在中译本中已基本失去指南作用, 故未翻译, 其余基本按原文译出。另外把原文各篇的目录一律提到书前, 以便查找。必要之处做了一些注释。度量衡的换算, 请查阅801页。

译文虽然多次校阅, 但由于我们的业务水平所限, 加上翻译工作经验不足, 不妥和错误之处在所难免, 请读者批评指正。

樊 璞

一九八二年十月

目 录

第 一 部 分

第一篇 变态反应	(1)
第一章 变态反应和自身免疫	(1)
一、变应性动物	(1)
二、变态反应和自身免疫的免疫学基础	(1)
三、变应原	(2)
四、全身性变态反应与过敏性	(2)
五、呼吸道和结膜的变态反应	(2)
六、消化道的变态反应	(2)
七、皮肤的变态反应	(2)
八、昆虫性变态反应	(3)
九、药物性变态反应	(3)
十、自身免疫	(3)
十一、变应性疾病的诊断	(3)
十二、变态反应和过敏性的治疗	(4)
第二章 光致敏	(4)
一、原因和分类	(4)
(一) 原发性光敏感性	(4)
(二) 肝源性光敏感性	(4)
(三) 异常色素代谢	(5)
二、面部湿疹	(6)
三、南丘绵羊先天性光致敏	(6)
四、先天性红细胞生成吡咯紫质沉着症	(7)
第二篇 血液、淋巴和心血管系统	(8)
第三章 贫血	(8)
一、骨髓机能障碍性贫血	(10)
(一) 红细胞生成减少	(10)
(二) 血红蛋白合成减少	(11)
二、红细胞过度(异常)破坏性贫血	(12)
(一) 酶含量异常	(12)

(二) 后天性缺陷	(12)
(三) 机械性损伤	(13)
三、正常红细胞丧失或溶解引起的贫血	(13)
(一) 溶血	(13)
(二) 失血	(15)
第四章 红细胞增多症	(16)
第五章 狗血小板减少性紫癜	(16)
第六章 家畜血友病及其它止血机能紊乱	(17)
第七章 血型和输血	(19)
第八章 新生驹溶血性疾病	(22)
第九章 新生仔猪溶血性疾病	(23)
第十章 马出血性紫癜	(24)
第十一章 马淋巴管炎	(25)
第十二章 心脏病	(25)
一、心音和杂音	(26)
(一) 正常动物的心律失常	(27)
(二) 异常性心律失常	(28)
二、心率失调	(29)
三、充血性心力衰竭	(30)
四、心包及其内容物	(32)
五、心肌	(32)
六、心内膜	(32)
第十三章 心血管系统先天性异常	(33)
一、间隔缺损	(34)
(一) 房间隔缺损	(34)
(二) 室间隔缺损	(35)
二、主动脉弓衍化异常	(35)
(一) 永久性动脉导管	(36)
(二) 永久性右主动脉弓	(36)
三、肺动脉狭窄	(36)
四、主动脉狭窄	(37)
五、法乐氏四联症	(37)
第十四章 血栓形成、栓塞、动脉瘤	(38)
第十五章 休克	(39)
第十六章 灰色柯利牧羊犬周期性嗜中性白细胞减少症	(40)
第三篇 消化系统	(41)
第十七章 食欲	(41)

第十八章 牙齿的发生	(43)
一、齿式(表)	(43)
二、根据牙齿的磨损鉴定年龄	(43)
三、出牙(表)	(44)
第十九章 大家畜的牙科学	(45)
一、先天性不整或发育异常	(46)
二、磨损不整	(46)
三、齿质的改变	(47)
四、齿槽骨膜炎	(47)
五、齿痿	(48)
第二十章 口腔的疾病(大家畜)	(48)
一、唇颊的挫伤和创伤	(48)
二、口盖肿	(48)
三、腭裂	(48)
四、口炎	(49)
五、牛传染性溃疡性口炎	(49)
六、霉菌性口炎	(49)
七、蜂窝织性口炎和蜂窝织炎	(50)
八、牛的增生性口炎	(50)
九、牛的丘疹性口炎	(51)
十、绵羊的溃疡膜性齿龈炎	(51)
第二十一章 小家畜的牙科学和牙病	(51)
一、口腔的先天性异常	(51)
(一)裂口	(51)
(二)牙齿发育异常	(51)
二、龋齿	(52)
三、齿-齿槽脓肿	(52)
四、牙周病	(53)
五、齿龈炎	(54)
六、龈瘤	(54)
七、口腔出血	(54)
八、拔牙后的疼痛和肿胀	(55)
九、牙齿脱位和折断	(55)
第二十二章 口腔疾病(小家畜)	(56)
一、唇炎	(56)
二、猫的嗜酸性肉芽肿	(57)
三、口炎	(57)
(一)溃疡膜性口炎	(58)

(二) 坏疽性口炎	(58)
(三) 溃疡性口炎	(58)
(四) 卡他性和滤泡性口炎	(59)
(五) 霉菌性口炎	(59)
四、舌炎	(59)
五、口腔灼伤	(60)
六、口腔乳头状瘤	(60)
第二十三章 舌麻痹	(60)
第二十四章 扁桃体炎	(60)
第二十五章 咽炎	(61)
第二十六章 咽麻痹	(62)
第二十七章 喉囊感染	(62)
第二十八章 唾液腺疾病(小家畜)	(63)
一、多涎	(63)
二、唾液缺乏	(64)
三、唾液腺脓肿	(64)
四、唾液腺炎或脓肿	(64)
五、唾液腺痿	(65)
六、发育异常所致颈部囊肿或窦	(65)
第二十九章 食道疾病(小家畜)	(66)
一、食道炎	(66)
二、食道内异物	(66)
三、食道扩张	(67)
四、食道狭窄	(67)
第三十章 食道疾病(大家畜)	(67)
一、食道梗阻	(67)
二、食道狭窄	(68)
三、食道憩室(扩张)	(69)
四、食道炎	(69)
五、食道痉挛	(69)
第三十一章 胃炎	(69)
一、大家畜	(70)
二、小家畜	(71)
第三十二章 胃扩张(小家畜)	(72)
第三十三章 胃内异物(小家畜)	(73)
第三十四章 胃肠溃疡	(73)
猪的食道胃溃疡	(73)
第三十五章 创伤性网胃腹膜炎	(74)

第三十六章 瘤胃消化障碍	(76)
一、瘤胃角化不全	(76)
二、“单纯性”消化不良	(76)
三、迷走神经性消化不良	(77)
四、谷物积食	(77)
第三十七章 反刍兽腹胀	(78)
第三十八章 皱(真)胃疾病	(80)
一、皱胃变胃	(80)
二、皱胃扩张和扭转	(80)
三、皱胃阻塞	(81)
四、皱胃溃疡	(81)
第三十九章 猪的水肿病	(81)
第四十章 断乳猪的大肠杆菌病	(82)
第四十一章 肠炎(小家畜)	(82)
第四十二章 肠梗阻(小家畜)	(84)
肠秘结——便秘	(84)
第四十三章 急性肠梗阻(大家畜)	(85)
一、肠套迭	(85)
二、肠扭转和扭结	(86)
三、马的大肠秘结	(86)
四、肠内异物	(87)
五、肠嵌顿	(87)
第四十四章 回肠肌肉肥大和狭窄	(87)
第四十五章 结肠炎(小家畜)	(88)
第四十六章 马疝痛	(89)
第四十七章 马结肠炎	(90)
第四十八章 马的青草病	(90)
第四十九章 新生畜腹泻	(91)
一、犊牛	(91)
二、马驹	(92)
三、羔羊	(93)
四、仔猪	(93)
第五十章 直肠和肛门的疾病	(94)
一、直肠歪曲	(94)
二、直肠脱出	(94)
三、锁肛	(95)
四、肛周瘻和窦	(96)
五、肛门裂	(96)

六、肛门囊的秘结、化脓和脓肿·····	(96)
七、直肠狭窄·····	(96)
第五十一章 腹膜炎·····	(97)
第五十二章 狗的胰腺疾病·····	(98)
一、胰腺炎·····	(98)
二、胰腺发育不全·····	(99)
第五十三章 肝脏和胆管疾病·····	(99)
第四篇 内分泌系统·····	(101)
第五十四章 垂体·····	(101)
一、前叶机能失调·····	(101)
二、后叶机能失调·····	(102)
第五十五章 尿崩症·····	(102)
第五十六章 甲状腺·····	(103)
一、甲状腺机能减退·····	(103)
(一) 单纯性甲状腺肿·····	(103)
(二) 致甲状腺肿物质引起的甲状腺机能减退·····	(104)
(三) 愚侏病·····	(104)
(四) 粘液性水肿·····	(104)
二、甲状腺机能亢进·····	(105)
第五十七章 甲状旁腺·····	(105)
第五十八章 胸腺·····	(106)
第五十九章 糖尿病·····	(106)
第六十章 肾上腺·····	(107)
第六十一章 性腺·····	(108)
一、卵巢机能失常·····	(108)
二、排卵调节·····	(109)
三、外源性雌激素及其作用·····	(110)
四、睾丸机能失常·····	(110)
第五篇 眼和耳·····	(111)
第六十二章 兽医眼科学·····	(111)
一、家畜眼睛的物理检查·····	(111)
二、眼睑·····	(111)
(一) 睑内翻·····	(111)
(二) 睑外翻·····	(111)
(三) 睑炎·····	(111)
(四) 倒睫、双行睫·····	(112)

三、泪器.....	(112)
四、结膜.....	(112)
(一) 结膜下出血.....	(112)
(二) 球结膜水肿.....	(112)
(三) 结膜炎.....	(112)
五、瞬膜腺肥大.....	(113)
六、角膜.....	(113)
(一) 变性血管翳.....	(113)
(二) 角膜炎.....	(113)
(三) 皮样囊肿.....	(114)
七、眼前房.....	(115)
丝虫性眼炎.....	(115)
八、葡萄膜(眼色素层).....	(115)
虹膜炎.....	(115)
九、眼球.....	(115)
青光眼.....	(115)
十、晶状体.....	(116)
(一) 白内障.....	(116)
(二) 晶体脱位.....	(116)
十一、眼底.....	(116)
十二、眼眶蜂窝织炎.....	(117)
第六十三章 传染性角膜结膜炎.....	(117)
第六十四章 周期性眼炎.....	(118)
第六十五章 外耳疾病.....	(120)
一、外耳炎.....	(120)
(一) 急性外耳炎.....	(120)
(二) 慢性外耳炎.....	(121)
(三) 霉菌性外耳炎.....	(121)
(四) 寄生虫性外耳炎.....	(121)
二、外耳肿瘤.....	(122)
三、耳血肿.....	(122)
第六十六章 中耳炎和内耳炎.....	(122)
第六十七章 聋症.....	(123)
第六篇 传染病	(125)
第六十八章 狂犬病.....	(125)
第六十九章 伪狂犬病.....	(127)
第七十章 痘病.....	(128)

一、牛痘·····	(128)
二、伪牛痘·····	(129)
三、猪痘·····	(129)
四、绵羊痘和山羊痘·····	(130)
第七十一章 乳头状瘤·····	(131)
第七十二章 马呼吸道病综合征·····	(132)
一、马病毒性鼻肺炎·····	(132)
二、马病毒性动脉炎·····	(133)
三、马流行性感冒·····	(134)
四、马病毒性呼吸道病的并发症·····	(135)
五、呼吸道病及其并发症的预防和治疗·····	(135)
第七十三章 马脑脊髓炎·····	(135)
第七十四章 马传染性贫血·····	(137)
第七十五章 非洲马瘟·····	(138)
第七十六章 水疱性口炎·····	(139)
第七十七章 口蹄疫·····	(140)
第七十八章 牛瘟·····	(141)
第七十九章 牛病毒性腹泻·····	(142)
第八十章 恶性卡他热·····	(143)
第八十一章 牛传染性鼻气管炎、传染性脓疱性阴门阴道炎及有关的综合征·····	(144)
第八十二章 衣原体性流产·····	(146)
一、牛流行性流产·····	(146)
二、羊地方流行性流产·····	(147)
第八十三章 流行热·····	(148)
第八十四章 疙瘩皮肤病·····	(148)
第八十五章 牛散发性脑脊髓炎·····	(149)
第八十六章 无浆体病·····	(150)
第八十七章 水胸病·····	(152)
第八十八章 蓝舌病·····	(153)
第八十九章 内罗毕绵羊病·····	(154)
第九十章 裂谷热·····	(154)
第九十一章 韦塞尔斯布朗病·····	(155)
第九十二章 刚果病毒病·····	(155)
第九十三章 跳跃病·····	(155)
第九十四章 接触传染性深脓疱·····	(156)
第九十五章 绵羊溃疡性皮肤病·····	(157)
第九十六章 绵羊痒病·····	(158)
第九十七章 猪瘟·····	(159)

第九十八章	非洲猪瘟	(160)
第九十九章	水疱疹	(161)
第一〇〇章	捷申病	(162)
第一〇一章	传染性胃肠炎	(162)
第一〇二章	仔猪的呕吐及消耗性疾病	(164)
第一〇三章	猪地方流行性肺炎	(164)
第一〇四章	猪流行性感冒	(166)
第一〇五章	附红细胞体病	(167)
第一〇六章	犬瘟热	(167)
第一〇七章	犬传染性肝炎	(168)
第一〇八章	犬疱疹	(170)
第一〇九章	犬立克次氏体病	(170)
	一、犬埃利希氏病	(170)
	二、鲑中毒综合征	(171)
	三、埃洛科明吸虫热	(172)
第一一〇章	猫传染性粒细胞缺乏症	(172)
第一一一章	猫呼吸道病	(173)
第一一二章	猫传染性腹膜炎和胸膜炎	(174)
第一一三章	猫传染性贫血	(175)
第一一四章	落矶山斑疹热	(176)
第一一五章	Q热	(176)
第一一六章	炭疽	(177)
第一一七章	梭状芽胞杆菌感染	(179)
	一、恶性水肿	(179)
	“羊快疫”	(179)
	二、黑腿病	(180)
	三、细菌性血红蛋白尿	(181)
	四、传染性坏死性肝炎	(181)
	五、大头病	(182)
	六、肠毒血症	(182)
	(一) B型	(182)
	(二) C型	(183)
	(三) D型	(183)
	七、污泥(双酶)梭菌感染	(184)
	八、破伤风	(184)
	九、肉毒中毒	(186)
第一一八章	钩端螺旋体病	(187)
	一、犬	(188)

二、牛	(189)
三、绵羊	(190)
四、猪	(190)
五、马	(190)
第一一九章 布氏杆菌病	(190)
一、牛	(191)
二、山羊	(193)
三、猪	(193)
四、犬	(195)
第一二〇章 公羊附睾炎	(195)
第一二一章 结核病	(196)
一、牛	(198)
二、猪	(198)
三、绵羊	(199)
四、犬	(199)
五、猫	(199)
第一二二章 丹毒杆菌感染	(199)
一、猪丹毒	(200)
二、羔羊非化脓性多发性关节炎	(201)
三、绵羊药浴后跛行	(201)
四、人的丹毒杆菌感染	(202)
第一二三章 传染性浆膜炎	(202)
第一二四章 沙门氏菌病	(203)
第一二五章 李氏杆菌病	(205)
第一二六章 牛呼吸道病综合征	(208)
牛肺炎型巴氏杆菌病	(208)
第一二七章 绵羊和猪的巴氏杆菌病	(209)
第一二八章 土拉杆菌病	(209)
第一二九章 鼻疽	(210)
第一三〇章 类鼻疽	(210)
第一三一章 马腺疫	(211)
第一三二章 马棒状杆菌感染	(212)
第一三三章 新生畜的败血症和菌血症	(213)
第一三四章 放线杆菌病	(215)
第一三五章 副结核病	(215)
第一三六章 牛冬痢	(216)
第一三七章 牛接触传染性胸膜肺炎	(217)
第一三八章 山羊接触传染性胸膜肺炎	(217)

第一三九章	牛生殖道弧菌病	(218)
第一四〇章	绵羊生殖道弧菌病	(220)
第一四一章	伪结核棒状杆菌感染	(221)
第一四二章	猪痢疾	(222)
第一四三章	格拉泽氏病	(223)
第一四四章	猪链球菌淋巴结炎	(224)
第一四五章	全身性真菌感染	(225)
一、	组织胞浆菌病	(225)
二、	球孢子菌病	(226)
三、	芽生菌病	(227)
四、	隐球菌病	(228)
五、	流行性淋巴管炎	(228)
六、	孢子丝菌病	(229)
七、	念珠菌病	(229)
八、	藻菌病	(230)
(一)	毛霉菌病	(230)
(二)	虫霉病	(230)
九、	曲霉病	(231)
十、	其他霉菌感染	(231)
十一、	致病性放线菌	(232)
第一四六章	放线菌病	(232)
一、	牛	(232)
二、	其他动物	(233)
第一四七章	诺卡氏菌病	(233)
第一四八章	锥虫病	(234)
一、	拿干拿病(非洲锥虫病)	(235)
二、	睡眠病	(236)
三、	苏拉病	(236)
四、	媾疫	(237)
五、	恰加斯氏病	(237)
六、	家畜的非致病性锥虫	(237)
第一四九章	牛毛滴虫病	(239)
第一五〇章	巴贝西虫病	(240)
第一五一章	泰勒焦虫病	(243)
一、	东海岸热	(243)
二、	其他泰勒焦虫病	(244)
第一五二章	贝西诺原虫病	(244)
第一五三章	哺乳动物球虫病	(245)